



ReSound ONE

Brugsanvisning

ReSound Custom høreapparater

GN Making Life Sound Better

resound.com

Oplysninger om høreapparat

Venstre høreapparat		Højre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modelnummer		Modelnummer	
Batteritype	<input type="checkbox"/> CIC størrelse 10 A		

Program	Bip	Beskrivelse
1	Et bip	
2	To bip	
3	Tre bip	
4	Fire bip	

Indholdsfortegnelse

Introduktion	5
Dit høreapparat – Completely-In-the-Canal (CIC)	8
Sådan bliver dine høreapparater klar til brug	9
Placering af høreapparaterne i dine ører	12
Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører	14
Brug af dine høreapparater	15
Rengøring og vedligeholdelse af høreapparaterne	18
Tinnitus-håndtering	24
Generelle advarsler og forholdsregler	32
Fejlfinding	35
Advarsler til høreapparatspecialister (kun USA)	36
Regulatoriske oplysninger	39
Tekniske specifikationer	43
Ekstra oplysninger	44

Introduktion

Tak, fordi du vælger ReSound høreapparater. Vi anbefaler, at du bruger dine høreapparater dagligt.



NOTE: Læs dette hæfte grundigt, FØR du tager dine nye høreapparater i brug.

Anvendelsesformål

- Høreapparatet er beregnet til at kompensere for nedsat hørelse ved at forstærke og transmittere lyd til øret.

Målgruppe/Brugerprofil

- Høreapparatet er beregnet til brug af voksne og børn på 12 år eller ældre.
- Høreapparatet er beregnet til brug af lægmænd.
- Høreapparatet er beregnet til at blive tilpasset af en kvalificeret høreapparatspecialist.

Terapeutiske indikationer

- Sensorineuralt, ledende eller blandet høretab.

Kontraindikationer

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel høreapparatbruger til at opsøge en ørelæge, før et høreapparat sælges, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

- Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
- Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
- Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.

- Akut eller kronisk svimmelhed.
- Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
- Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.

Bivirkninger

Hvis du oplever bivirkninger, skal du kontakte din høreapparatspecialist. Mulige bivirkninger af at bære høreapparat:

- Svimmelhed
- Tinnitus
- Hørenedsættelsen opleves som forværret
- Kvalme
- Hudreaktion
- Ophobning af ørevoks

Symboler



ADVARSEL: Påpeger en situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser.



Juridisk producent.



FORSIGTIG: Angiver en situation, der kan føre til mindre og moderate skader.



Medicinsk udstyr.



NOTE: Råd og tip til, hvordan du bedst muligt håndterer dit høreapparat.



Kun på recept (USA).



Følg brugsanvisningen.



Overholder ACMA-kravene.



Produktet er en anvendt del af type B.



Unik udstyrsidentifikation.



Fremstillingsdato.



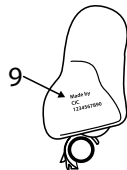
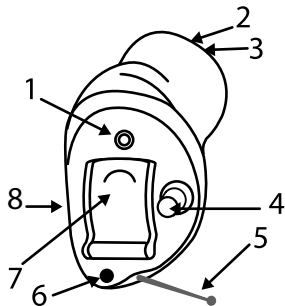
Høreapparaterne og batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Høreapparaterne og batterierne skal bortskaffes på steder, der er beregnet til elektronisk affald, eller returneres til din høreapparatspecialist for sikker bortskaffelse.

Spørg din lokale høreapparatspecialist til råds om bortskaffelse af høreapparatet.

NOTE: Der kan være særlige regulativer i dit land.

Dit høreapparat – Completely-In-the-Canal (CIC)

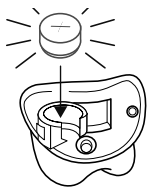
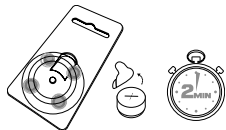
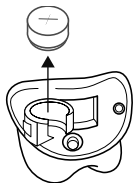
1. Mikrofonindgang
2. Lydudgang med voksfilter
3. Ventilation (ekstraudstyr)
4. Trykknop (ekstraudstyr)
5. Snor til udtagning
6. Ventilation (ekstraudstyr)
7. Batteridør og Tænd-/sluk-knap
8. Producent, model og serienummer
9. Producent, model og serienummer Sidevisning



Sådan bliver dine høreapparater klar til brug

Udskiftning af batteriet

1. Åbn batteridøren ved hjælp af din fingernegl. Fjern det brugte batteri, hvis der er et.
2. Klargør det nye batteri. Tag beskyttelsesfilmen af for at aktivere batteriet. Vent 2 minutter, før du sætter batteriet i høreapparatet.
3. Sæt det nye batteri ind, hvor "+" (flad) skal vende samme vej som "+" på batteridøren. Batteriet skal altid sættes i døren. Aldrig direkte i høreapparatet. Luk forsigtigt batteridøren.



Når høreapparatet ikke er i brug, skal du åbne batteridøren for at slukke for høreapparatet. Åbn batteridøren fuldstændig, så fugten kan fordampe, hvilket vil forlænge høreapparaternes levetid.

Hav altid ekstra batterier ved hånden.

Batteriadvarsler



ADVARSEL: Batterier indeholder farlige stoffer og skal bortskaffes korrekt for din egen sikkerheds og miljøets skyld. Bemærk:

1. Høreapparatbatterierne skal opbevares utilgængeligt for dyr, børn og personer med nedsatte kognitive, intellektuelle eller mentale evner.
2. Et høreapparatbatteri må ikke kommes i munden.
3. Batterier må aldrig sluges eller placeres i nogen del af kroppen, da batteriet kan forårsage alvorlig personskade. Hvis et batteri sluges eller placeres i en kropsdelt, skal der straks søges lægehjælp.
4. Du må ikke forsøge at genoplade zink-luft-batterier – de kan risikere at lække eller eksplodere.
5. Forsøg ikke at bortskaffe batterier ved at brænde dem.
6. Brugte batterier er miljøskadelige. Bortskaf dem i henhold til lokale regler eller indlever dem til din høreapparatspecialist.
7. Batterierne kan lække. Fjern batteriet, hvis du ikke bruger høreapparatet i en længere periode.
8. Hvis batterierne ikke er sat korrekt i, fungerer apparatet ikke, og batterierne kan blive varme. Hvis det sker, skal du fjerne batterierne.

**NOTE:**

- Brug altid nye zinc air-batterier med en udløbsdato, hvor der er mindst et år tilbage.
- Sluk høreapparaterne, når de ikke er i brug, for at spare på batteriet.

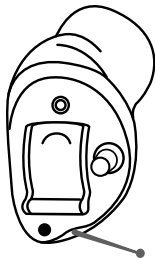
Advarsel om lavt batteriniveau

Når batterierne er ved at løbe tør for strøm, reduceres lydstyrken i høreapparaterne, en melodi afspilles hvert 15. minut, indtil de er fuldstændig afladede.

Placering af høreapparaterne i dine ører

Sådan kan du kende forskel på højre og venstre apparat

Venstre høreapparat
(har blå markering på skal)



Højre høreapparat
(har rød markering på skal)



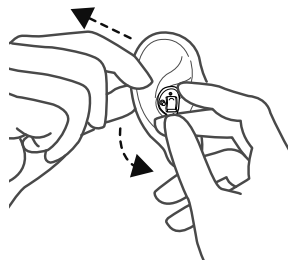
NOTE: Dine høreapparater er fremstillet, så de passer nøjagtigt til henholdsvis dit venstre og dit højre øre. De passer derfor kun korrekt til det øre, de er lavet til.



FORSIGTIG: Hvis du har to høreapparater, kan de være programmeret forskelligt. Du må ikke bytte om på dem, da det kan beskadige din hørelse.

Isætning af høreapparater

1. Tag fat om høreapparatet med din tommel- og pegefinger.
2. Sæt høreapparatet i øregangen:
Sæt lydudgangsdelen i din øregang. Drej forsigtigt den øverste del af høreapparatet en smule frem og tilbage, så det kommer på plads bag hudfolden oven over øregangen.



3. Kontrollér, at ventilationen er i hakket lige over øreflippen.

Det kan være, du finder en lettere metode ved at eksperimentere dig frem. Hvis høreapparatet sidder korrekt, sidder det til, men er alligevel bekvemt at have på.



NOTE: Det kan være nyttigt at trække øret op og ud med din anden hånd under indføring.

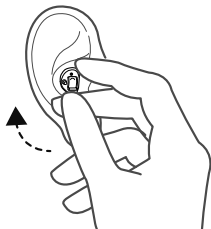


FORSIGTIG: Du må ikke selv forsøge at ændre formen på høreapparatet.



Sådan fjerner du høreapparaterne fra dine ører

1. Hold høreapparatets kanter mellem din tommel- og pegefinger. Træk ud og en smule opad, mens du drejer hånden en smule fremad.
Hvis dit høreapparat har en udtræksnor, skal du trække i snoren for at fjerne høreapparatet.



2. Tør høreapparaterne af for at fjerne evt. fugt.
3. Hvis du ikke skal bruge høreapparaterne nu, skal du slukke dem. Se "Sådan tænder og slukker du dine høreapparater", side 15.

Brug af dine høreapparater

Sådan tænder og slukker du dine høreapparater

For at tænde dit høreapparat:

Luk batteridøren (med batteriet korrekt placeret i døren).

Høreapparaterne starter altid i program 1 med den forindstillede lydstyrke.

For at slukke dit høreapparat:

Brug en fingernegl til at åbne batteridøren.

Volumenkontrol

Hvis dine høreapparater har en trykknop, kan de indstilles med forskellige programmer, der understøtter en række forskellige lyttesituationer. Se Trykknop (ekstraudstyr) nedenfor.

For at styre lydstyrken skal du skifte til det program, der passer bedst til din aktuelle lyttesituation.

Trykknop (ekstraudstyr)

Dit høreapparat kan have en trykknop, der giver dig mulighed for at vælge mellem op til fire forskellige lytteprogrammer. Se "Lytteprogrammer (ekstraudstyr)", side 16.

1. Tryk på programvælgeren for at skifte mellem programmerne.
2. Du hører derefter et eller flere bip. Antallet af bip angiver, hvilket program du har valgt (et bip = program et, to bip = program to osv.).
3. Når du slukker for høreapparaterne og tænder dem igen, vender de altid tilbage til standardindstillingen (program 1 og forudindstillet lydstyrke).

Lytteprogrammer (ekstraudstyr)

Din høreapparatspecialist kan aktivere et eller flere lytteprogrammer i dine høreapparater. Disse programmer kan hjælpe dig i bestemte situationer. Spørg din høreapparatspecialist, hvilke programmer der er velegnede til dig.

Programmer	Brug
All-Around	Det bedste valg, hvis du kun vil have ét program.
Restaurant	Til brug på støjende steder, f.eks. restauranter og til sociale sammenkomster.
Musik	Til brug, når du lytter til musik.
Akustisk	Et særligt program til telefonsamtaler.
Udendørs	Til udendørs brug (for at reducere vindstøj).

Brug af en telefon

Høreapparatet giver dig mulighed for at bruge telefonen, som du normalt gør. Det kan kræve lidt øvelse at finde den bedst mulige position at holde telefonrøret i.

Et eller flere af disse forslag kan være til hjælp:

1. Hold telefonen op til øret som normalt.
2. Hvis der opstår hyletoner, så prøv at holde telefonen i samme stilling i nogle sekunder. Høreapparatet kan muligvis afhjælpe tilbagekoblingen.
3. Du kan også prøve at holde telefonen væk fra øret.

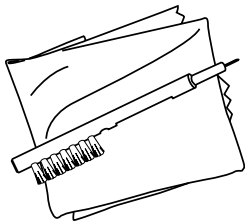
Mobiltelefoner

Dine høreapparater er i overensstemmelse med de strengeste internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet. Enhver grad af forstyrrelser kan skyldes den enkelte mobiltelefon eller udbyderen af trådløs telefoni.

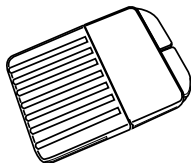
Rengøring og vedligeholdelse af høreapparaterne

Rengøringsværktøj

Dette rengøringsværktøj følger med dine høreapparater:



1. Blød klud.
2. En børste med batterimagnet.
3. En rensetråd (ikke vist)



Din høreapparatspecialist giver dig muligvis et sæt voksfiltere.

Generelle anvisninger til vedligeholdelse og rengøring



NOTE: Det er vigtigt at rengøre og vedligeholde dine høreapparater for at opnå den højeste lyd kvalitet og den længste brugstid.

Det er nemt at sikre, at dine høreapparater altid fungerer perfekt. Du skal blot følge disse trin:

1. Når du tager høreapparaterne af, skal du slukke dem ved at åbne batteridørene fuldstændig. På den måde kan de tørre helt.
2. Når du har taget høreapparaterne af, skal du tørre dem med en blød klud for at holde dem rene og tørre.
3. Hvis du benytter et tørremiddel, må du kun benytte anbefalede produkter.
4. Brug kosmetik, parfume, aftershave, hårspray, creme osv. FØR du tager høreapparaterne på. Disse produkter kan ødelægge eller misfarve dine høreapparater.
5. Høreapparaterne må ikke nedsænkes i væske.
6. Hold høreapparaterne væk fra varme og direkte sollys.
7. Apparatet er certificeret i henhold til IP68 for vand- og støvresistens:
 - Apparatet har IP6X-beskyttelse mod indtrængen af støv. Undgå, at apparatet udsættes for omfattende støv.
 - Apparatet har IPX8-beskyttelse mod indtrængen af vand. Undgå, at apparatet udsættes for vand, og undlad at svømme, gå i brusebad eller i sauna, mens du har det på.

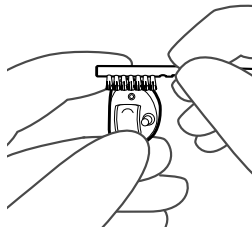


FORSIGTIG:

- Du må ikke bruge alkohol eller opløsningsmidler til rengøring af høreapparaterne. Det kan beskadige høreapparaterne og forårsage en hudreaktion.
- Ørevoks eller andet lignende på høreapparaterne kan forårsage en infektion. Du undgår dette ved at rengøre dine høreapparater som beskrevet.

Daglig vedligeholdelse og rengøring

Det er vigtigt, at du holder dine høreapparater rene og tørre dagligt. Brug det medfølgende rengøringsværktøj.



1. Tør høreapparaterne med kluden.
2. Børst hen over mikrofonen med den lille børste.
3. Brug den medfølgende rensetråd til at rengøre den ventilation, der går gennem høreapparatet. Sæt tråden i fra ydersiden af høreapparatet for at skubbe eventuelle urenheder ud.



NOTE:

- Du må ikke forsøge at trykke børstehårene eller rengøringstråden ned i mikrofonindgangene. Det kan beskadige høreapparaterne.

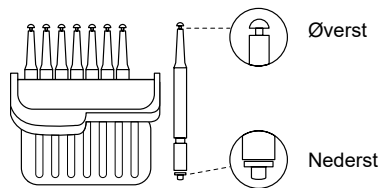
Udskiftning af voksfilter

Custom høreapparater kan være udstyret med voksfilter, der beskytter mod snavs og fugt. Det anbefales, at de udskiftes efter behov. Spørg din høreapparatspecialist til råds om, hvor ofte det er nødvendigt at oplade. Det afhænger af, hvor meget voks dine ører producerer.

Brug af voksfilterværktøjet

Den øverste ende af værktøjet er beregnet til at fjerne den gamle voksfilter fra lydudgangsåbningen. Lydudgangen findes i den del af høreapparatet, der går ind i øret.

Den nederste ende holder det nye voksfilter, som skal erstatte det fjernede voksfilter.



Æske med voksfilterværktøj

1. For at fjerne det gamle voksfilter indsættes udtagningsenden af voksfilterværktøjet i det brugte voksfilter, så værktøjets skaft rører kanten af voksfiltret. Træk langsomt voksfiltret lige ud.

2. For at indsætte det nye voksfiler i trykkes udskiftningsenden af voksfiltreværktøjet lige ind i lydudgangens hul, indtil den ydre ring er på niveau med apparatets yderside. Træk værktøjet lige ud – det nye voksfiler bør forblive på plads.



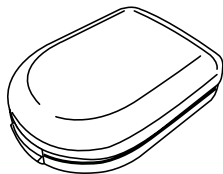
NOTE: Hvis du trykker på det nye voksfiler med den flade side af voksfiltreværktøjet, kan du sikre dig, at voksfiltret sidder korrekt.

Du kan få flere oplysninger om, hvordan du får flere voksfiltre, ved at kontakte din høreapparatspecialist for at sikre, at du får de korrekte voksfiltre til dine høreapparater.



FORSIGTIG: Brug kun originalt tilbehør fra producenten, f.eks. voksfiltre.

Opbevaring af dine høreapparater



Det er bedst at opbevare høreapparaterne i den æske, du fik dem i.



ADVARSEL:

- Et høreapparatbatteri må ikke kommes i munden.
- Høreapparatbatterierne skal opbevares utilgængeligt for dyr, børn og personer med nedsatte kognitive, intellektuelle eller mentale evner.
- Batterier må aldrig sluges eller placeres i nogen del af kroppen, da batteriet kan forårsage alvorlig personskade. Hvis et batteri sluges eller placeres i en kropsdel, skal der straks søges lægehjælp.

Tinnitus-håndtering

R ONLY (US)

Tinnitus Sound Generator modulet

Dine ReSound høreapparater indeholder Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet, som er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt. TSG genererer lyde, der justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, audiolog eller høreapparatspecialist har foreskrevet. Du vil nogle gange høre en terapeutisk lyd, der minder om en konstant eller varierende støj, afhængigt af det valgte høreapparatprogram og dine omgivelser.

Anvendelse af TSG modulet

Tinnitus Sound Generator modulet er et værktøj til at generere lyde, der skal anvendes som led i et tinnitusbehandlingsprogram til at give midlertidig lindring hos patienter, der lider af tinnitus. Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 12 år og opefter. Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller en værge for at lære at isætte og fjerne høreapparatet med TSG modulet.

Brugsanvisning til TSG modulet

Beskrivelse af enheden

Tinnitus Sound Generator (TSG) modulet er et softwareværktøj, der genererer lyde, som bruges i tinnitusbehandlingsprogrammer til at mildne tinnituslidelsen midlertidigt.

Sådan fungerer apparatet

TSG modulet genererer en frekvens- og amplitudeformet hvid støj. Støjsignalniveauet og frekvenskarakteristikaene kan justeres i overensstemmelse med de specifikke terapeutiske behov, som din læge, høreapparatspecialist eller audiolog har foreskrevet.

Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist kan modulere den genererede støj, så den bliver mere behagelig. Den hvide støj kan derfor efterligne f.eks. lyde som bølger, der brydes mod en kyst. Modulationsniveauet og hastigheden kan også konfigureres efter dine ønsker og behov. En yderligere funktion kan aktiveres af din høreapparatspecialist, som giver dig mulighed for at vælge forhåndsdefinerede lyde, der efterligner naturlige lyde, såsom bølger der brydes eller strømmende vand.

Hvis dine tinnitusproblemer kun forstyrrer dig i stille omgivelser, kan din læge, audiolog eller høreapparatspecialist indstille TSG modulet, så det kun er hørbart i sådanne omgivelser. Det overordnede lydniveau kan justeres via en volumenkontrol, der fås som tilbehør. Din læge, audiolog eller høreapparatspecialist vil sammen med dig vurdere, om du har brug for en volumenkontrol.

De videnskabelige koncepter, der ligger til grund for lydgeneratoren

TSG modulet beriger lydbilledet med en neutral lyd, der nemt kan ignoreres, med det formål at omkredse tinnituslyden. Lydberigelse er en vigtig komponent i de fleste behandlingstilgange til tinnitus som f.eks. TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Denne form for terapi skal være hørbar for at kunne lindre tinnituslidelsen. Det ideelle niveau for TSG modulet bør derfor indstilles, så det blandes med tinnitussen, således at du både kan høre din tinnitus samt den anvendte lyd.

I de fleste tilfælde kan TSG modulet også indstilles, således at det maskerer tinnituslyden og på den måde lindrer ved at introducere en mere behagelig og kontrollerbar lydkilde.

TSG volumenkontrol

Lydgeneratoren er angivet til et bestemt lydniveau af høreapparatspecialisten. Når du tænder lydgeneratoren, er volumenkontrollen angivet til det optimale niveau. Derfor er det muligvis ikke nødvendigt at kontrollere lydstyrken manuelt. Der er dog mulighed for at justere lydstyrken eller mængden af stimuli efter ønske. Lydstyrken i tinnitus lydgeneratoren kan kun justeres inden for det interval, som høreapparatspecialisten har angivet.

Volumenkontrollen er en funktion, der fås som tilbehør til TSG modulet, og som bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren.

TSG - Tekniske specifikationer

Lydsignalteknologi: Digital.

Tilgængelige lyde

Signaler med hvid støj kan formes ud fra følgende konfigurationer:

Højpasfilter	Lavpasfilter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Signalet med hvid støj kan moduleres i amplitude med en dæmpning på op til 14 dB.



Lydgeneratoren bruges efter anvisning

TSG må bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist. Den maksimale daglige brug – for at undgå permanente høreskader – afhænger af niveauet af den genererede lyd.

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du vil justere TSG.

Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge den og søge lægehjælp.

Målpopulation

Målgruppen er primært voksne personer over 18 år. Produktet kan også bruges af børn i alderen 12 år og opefter. Børn og brugere med fysiske eller psykiske handicap skal oplæres af en læge, audiolog, høreapparatspecialist eller en værge for at lære at isætte og fjerne høreapparatet med TSG modulet.

Vigtig meddelelse til potentielle brugere af lydgenerator

En lydgenerator er en elektronisk enhed, der er beregnet til at generere støj af en tilstrækkelig intensitet og båndbredde for at undertrykke intern støj. Den bruges også som en hjælp til at høre ekstern støj og tale.

God sundhedspraksis kræver, at en person med tinnitus gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden lydgeneratoren benyttes. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næse-halslæger.

Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke tinnitus, bliver identificeret og behandlet, inden lydgeneratoren tages i brug.

Lydgeneratoren er et værktøj til at generere lyde, der bruges sammen med korrekt rådgivning og/eller i et tinnitusbehandlingsforløb til at lindre lidelsen hos personer med tinnitus.

Advarsler



ADVARSEL:

- Lydgeneratorer kan være farlige, hvis de bruges forkert.
- Lydgeneratorer må kun bruges efter anvisning fra din læge, audiolog eller høreapparatspecialist.

- Lydgeneratorer er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for alle (især børn og kæledyr), der kan forårsage skade på sig selv.



FORSIGTIG:

- Hvis der opstår bivirkninger ved brugen af lydgeneratoren som f.eks. svimmelhed, kvalme, hovedpine, mærkbar nedgang i hørefunktionen eller øget tinnitus, skal du stoppe med at bruge lydgeneratoren og søge lægehjælp.
- Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din læge med det samme, hvis du oplever en af følgende lidelser:
 1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
 2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
 3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
 4. Akut eller kronisk svimmelhed.
 5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
 6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
 7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
 8. Smerte eller ubehag i øret.
- Stop med at bruge lydgeneratoren, og kontakt din høreapparatspecialist med det samme, hvis du oplever ændringer i opfattelsen af tinnitus, ubehag eller ændret taleopfattelse, når du bruger tinnitus lydgeneratoren.

- Volumenkontrollen er en funktion i TSG modulet, der bruges til at justere lydstyrken af lydgeneratoren. For at forhindre utilsigtet brug af børn eller fysisk eller psykisk handicappede brugere, skal volumenkontrollen – hvis den er aktiveret – konfigureres, så det kun er muligt at skrue ned for lydstyrken.
- Børn og fysisk eller psykisk handicappede brugere skal overvåges, når de bruger TSG høreapparatet.



Tinnitus Sound Generator advarsel til høreapparatspecialister

En høreapparatspecialist bør råde en potentiel bruger af lydgeneratoren til at opsøge en ørelæge, før en lydgenerator konfigureres, hvis høreapparatspecialisten gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



FORSIGTIG: Det maksimale output fra lydgeneratoren ligger inden for det område, der kan forårsage hørenedsættelse iht. OSHA-regulativerne. I henhold til anvisninger fra NIOSH bør brugeren ikke bruge lydgeneratoren i mere end otte (8) timer om dagen, når denne er indstillet til et niveau på 85 dB SPL eller derover. Brugeren bør ikke bruge lydgeneratoren i mere end to (2) timer om dagen, når den er indstillet til 90 dB SPL eller derover. Lydgeneratoren må under ingen omstændigheder benyttes ved ubehagelige niveauer.

Generelle advarsler og forholdsregler



ADVARSEL:

- Kontakt en høreapparatspecialist:
 - Hvis du har mistanke om, at der er et fremmedlegeme i din øregang
 - Hvis du oplever hudirritation
 - Hvis der ophobes for meget ørevoks ved brug af høreapparatet
- Se også "Kontraindikationer", side 5
- Høreapparaterne må ikke bruges under røntgenfotografering. Nogle typer stråling, f.eks. fra MRI- eller CT-scannere, kan påvirke indstillingerne for dine høreapparater, så de ikke fungerer korrekt og potentielt kan beskadige din hørelse.
- Andre typer stråling, f.eks. tyverialarmer, overvågningssystemer, mobiletelefoner, metaldetektorer og radioudstyr beskadiger ikke dine høreapparater. De kan dog kortvarigt påvirke lyd kvaliteten i høreapparaterne og forårsage uønskede lyde.
- Høreapparaterne må ikke benyttes på steder med eksplosive gasser som f.eks. miner, oliefelter eller lignende, medmindre brug af høreapparat er godkendt for disse områder. Brug af dine høreapparater på steder, der ikke er godkendt, kan være farligt.
- Du må ikke forsøge at tørre dine høreapparater i en ovn, mikrobølgeovn eller andet varmeudstyr. Det får dem til at smelte og kan forårsage forbrændinger på huden.
- Det er ikke tilladt at ændre denne enhed.

Advarsler i forbindelse med power høreapparater

- Et power høreapparat kan producere meget kraftige lyde for at kompensere for svær og meget svær hørenedsættelse. Der er derfor risiko for at beskadige den resterende hørelse yderligere.
- Dine høreapparater er blevet tilpasset til at forstærke svage og høje lyde i henhold til dine bestemte behov. Hvis forstærkningen er for kraftig, eller du har mistanke om, at høreapparatet ikke fungerer korrekt (hvis du f.eks. hører forvrænget eller usædvanlig lyd), skal du kontakte din høreapparatspecialist. Et høreapparat, der ikke fungerer korrekt, kan ødelægge din hørelse.
- Hvis du udsættes for høje lyde, kan det ødelægge din hørelse. Det kan være høj musik eller støjende miljøer. Du beskytter din hørelse bedst ved at undgå høje lyde og støjende miljøer eller ved at bruge høreværn.
- Advarsel til høreapparatspecialister: Du skal være særlig forsigtig, når du vælger og tilpasser høreapparater med et maksimalt lydtryksniveau, der overstiger 132 dB SPL i en 2 cc akustisk coupler i henhold til IEC 60318-5:2006. Den resterende hørelse kan risikere at blive yderligere forringet.
- Advarsel til høreapparatspecialister i de nordiske lande: Du skal være særlig forsigtig, når du vælger og tilpasser høreapparater med et maksimalt lydtryksniveau, der overstiger 132 dB SPL i en okkluderet IEC 60318-4:2010-øresimulator. Den resterende hørelse kan risikere at blive yderligere forringet.



FORSIGTIG:

- Brug dine høreapparater i henhold til høreapparatspecialistens anbefalinger. Forkert brug kan ødelægge din hørelse.
- Du må ikke benytte et høreapparat, der er gået i stykker. Det fungerer muligvis ikke korrekt og kan være skadeligt for din hørelse. Det kan også resultere i hudafskrabninger eller sår som følge af skarpe kanter.

- Brug kun originalt tilbehør fra producenten, f.eks. voksfilter.
- Brug kun tilbehør, der er beregnet til brug sammen med dine høreapparater. Kontakt din høreapparatspecialist for yderligere oplysninger.
- Du må ikke forsøge at ændre formen på høreapparatet eller tilbehøret. Det kan forårsage hudirritation, og skarpe kanter kan give hudafskrabninger eller sår.
- Hvis du har to høreapparater, kan de være programmeret forskelligt. Du må ikke bytte om på dem, da det kan beskadige din hørelse. Dine høreapparater er farvekodede. Venstre =°blå. Højre°=°rød.
- Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du har mistanke om, at der sidder et fremmedlegeme fast i din øregang. Det kan være skadeligt og forårsage en infektion i dit øre.
- Hvis du har et sår eller en skade der, hvor dit høreapparat rører dit øre eller hoved, kan fortsat brug af høreapparatet forårsage, at det bliver værre eller ikke heler. Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
- Dine høreapparater er justeret efter din hørelse. Du må ikke lade andre benytte dine høreapparater, da det kan beskadige deres hørelse.

Til høreapparatspecialister



ADVARSEL: Det udviklede lydtryksniveau i børns ører kan være betydeligt højere end hos gennemsnitlige voksne. Det anbefales at udføre en RECD-måling for at sikre det korrekte mål for den tilpassede OSPL90.



FORSIGTIG: Du må ikke foretage ændringer af det ydre kabinet eller dele af høreapparatet, medmindre det er korrekt beskyttet mod ESD.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Ingen lyd	Er høreapparatet tændt?	Tænd det. Se "Sådan tænder og slukker du dine høreapparater", side 15.
	Er der et batteri i høreapparatet?	Sæt et nyt batteri i.
	Er batteriet stadig i god stand?	Udskift det med et nyt.
	Er dit øre fyldt med voks?	Kontakt din ørelæge.
Er lyden forvrænget eller svag?	Er dit høreapparat blevet fugtigt?	Brug et tørremiddel (fugtfjerner).
	Er batteriet snavset?	Rens det eller udskift det med et nyt.
	Batteriet er fladt	Udskift det med et nyt.
Batteriet aflader meget hurtigt	Lod du høreapparatet være tændt i lang tid?	Sluk altid for dine høreapparater, når du ikke bruger dem, fx om natten.
	Er batteriet gammelt?	Kontrollér datoen på batteriemballagen.

Advarsler til høreapparatspecialister (kun USA)

Forventninger til høreapparatet

- Et høreapparat giver dig ikke normal hørelse og vil ikke forhindre eller forbedre et hørehandicap, som skyldes naturlige årsager.
- Konsekvent brug af høreapparatet anbefales. I de fleste tilfælde opnår du ikke det fulde udbytte, hvis høreapparatet bruges inkonsekvent.
- Brugen af et høreapparat er kun en del af rehabiliteringen af hørelsen og skal muligvis suppleres med auditiv træning og vejledning i mundaflæsning.

Advarsel til høreapparatforhandlere

En høreapparatforhandler bør råde en potentiel høreapparatbruger til at opsøge en ørelæge, før et høreapparat sælges, hvis høreapparatforhandleren gennem observation eller gennemgang af tilgængelige oplysninger angående den potentielle bruger, registrerer, at den potentielle bruger har en af følgende lidelser:

1. Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret.
2. Udflåd fra øret inden for de seneste 90 dage.
3. Pludselig eller hurtigt tiltagende hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
4. Akut eller kronisk svimmelhed.
5. Ensidig hørenedsættelse eller pludselig eller nyere hørenedsættelse inden for de seneste 90 dage.
6. Audiometrisk air-bone gap lig med eller større end 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

7. Synlig og væsentlig mængde af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



Vigtig meddelelse til potentielle høreapparatbrugere

God sundhedspraksis kræver, at en person med hørenedsættelse gennemgår en undersøgelse af en ørelæge, inden der investeres i et høreapparat. Ørelæger, der er specialiseret i øresygdomme, kaldes øre-næsehalslæger. Formålet med en medicinsk evaluering er at sikre, at alle medicinske tilstande, der kan behandles, og som kan påvirke hørelsen, bliver identificeret og behandlet, inden høreapparatet købes.

Efter den medicinske vurdering vil lægen give dig en henvisning, der angiver, at din hørenedsættelse er blevet lægeligt vurderet, og at du kan betragtes som kandidat til et høreapparat. Lægen vil henvise dig til en egnet audiolog eller høreapparatforhandler, så du kan få foretaget en høreapparatvurdering.

Audiologen eller høreapparatforhandleren vil udføre en høreapparatvurdering for at vurdere din evne til at høre med og uden et høreapparat. Høreapparatvurderingen giver audiologen eller høreapparatsspecialisten mulighed for at vælge og tilpasse et høreapparat, der passer til dine behov.

Hvis du er i tvivl om din evne til at vænne dig til forstærkning, bør du spørge om muligheden for et prøve-leje eller køb-optionsprogram. Mange høreapparatforhandlere tilbyder nu programmer, der lader dig prøve et høreapparat i en periode for et symbolsk beløb, hvorefter du kan beslutte, om du ønsker at købe høreapparatet.

Føderal lovgivning begrænser salget af høreapparater til personer, der har fået foretaget en medicinsk vurdering af en autoriseret læge. Føderal lovgivning tillader, at en fuldt informeret voksen underskriver en dispensationserklæring om, at han eller hun fraskriver sig en medicinsk vurdering af religiøse eller personlige årsager, som udelukker samråd med en læge. Anvendelsen af en sådan dispensationserklæring er ikke i din bedste helbredsmæssige interesse, og dens anvendelse frarådes kraftigt.



Børn med hørenedsættelse

Ud over at se en læge for en lægelig vurdering, bør et barn med hørenedsættelse henvises til en høreapparatspecialist til evaluering og rehabilitering, da hørenedsættelse kan forårsage problemer i den sproglige udvikling og barnets uddannelsesmæssige og sociale vækst. En høreapparatspecialist er kvalificeret gennem uddannelse og erfaring til at bistå med evaluering og rehabilitering af et barn med hørenedsættelse.

Regulatoriske oplysninger

Garantier og reparation

Alle høreapparater fra producenten er dækket af en garanti, der dækker defekter i materialer og fremstilling, som beskrevet i gældende garantidokumentation. I sin servicepolitik lover producenten at sikre funktionalitet, så det svarer til det originale høreapparat. Som underskriver af FN's Global Compact Initiative er producenten forpligtet til at gøre dette på den mest miljøbevidste måde. Høreapparater kan derfor efter producentens eget skøn blive udskiftet med nye produkter eller produkter, der er fremstillet af nye eller brugte dele, eller repareret med nye eller istandsatte dele. Du kan få oplyst garantiperioden hos din høreapparatspecialist eller hos GN Hearing Danmark.

Hvis dit høreapparat kræver service, skal du kontakte din høreapparatspecialist for at få hjælp.

Høreapparater, der ikke fungerer, skal repareres af en kvalificeret tekniker. Forsøg ikke at åbne for høreapparatet, da dette medfører, at garantien bortfalder.

Oplysninger om temperaturtest, transport og opbevaring

Vores høreapparater er testet under forskellige temperatur- og fugtighedsforhold på mellem -25 °C (-13 °F) og +70 °C (+158 °F) i henhold til interne og branchespecifikke standarder.

Under normal drift bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på +5 °C (+41 °F) til +40 °C (104 °F), ved en relativ luftfugtighed på mellem 15 % og 90 %, ikke-kondenserende, men som ikke kræver et delvist vanddamptryk på over 50 hPa. Et lufttryk mellem 700 hPa og 1060 hPa er passende.



FORSIGTIG: Under brug kan dine høreapparater nå temperaturer på op til 43 °C (109 °F).

Under transport eller opbevaring bør temperaturen ikke overstige grænseværdierne på:

- -25 °C (-13°F) til +5 °C (41°F)
- +5 °C (41 °F) til +35 °C (95 °F) ved en relativ fugtighed på op til 90 %, ikke-kondenserende
- >+35 °C (95 °F) til +70 °C (158 °F) ved et vanddamtryk på op til 50 hPa.

Opvarmningstid: 5 minutter.

Afkølingstid: 5 minutter.

Forventet levetid

Den forventede levetid for produktet, når det anvendes efter hensigten, er:

Produkt	Levetid
Høreapparat	5 år

Erklæring

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC- og ISED-reglerne. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1. Enheden må ikke fremkalde skadelig interferens.
2. Enheden skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens der kan fremkalde uønskede fejl.



NOTE: Produktet er testet og efterkommer begrænsningerne for digitalt udstyr i klasse B i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne. Disse begrænsninger er lavet for at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i beboelsesinstallationer. Dette produkt skaber, bruger og kan udstråle radiofrekvent energi, og det kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens i radiokommunikation.

Imidlertid er der ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis produktet forårsager skadelig interferens i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for produktet, kan du prøve at afhjælpe problemet på en eller flere af følgende måder:

- Genindstil eller flyt modtagerantennen
- Øg afstanden mellem produktet og modtageren
- Slut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet
- Kontakt din forhandler eller en autoriseret radio/tv-tekniker.

Ændringer eller modifikationer kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene dette udstyr.

Produkterne overholder følgende regulative krav:

- I EU: Enheden overholder de generelle sikkerheds- og ydelseskrav i bilag I til EU's forordning om medicinsk udstyr 2017/745 (MDR).
- Den fulde tekst for EU's overensstemmelseserklæring fås på følgende internetadresse: www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 Part 15, subpart B.
- I Canada: Disse høreapparater er certificeret under ISED-reglerne.
- For andre internationale lovkrav henvises til myndighedernes krav i det pågældende land.

Typebetegnelser

Der er følgende typebetegnelser for modeller i denne brugsanvisning:

CAI10.

Varianter af høreapparater

Høreapparat af typen completely-in-the-canal (CIC) type CAI10, der bruger et zink/luftbatteri, fås i følgende varianter:

RT9CIC-LP, RT7CIC-LP, RT5CIC-LP
RT9CIC-MP, RT7CIC-MP, RT5CIC-MP
RT9CIC-HP, RT7CIC-HP, RT5CIC-HP

Tekniske specifikationer

Høreapparatmodel	Maksimalt output
LP-modeller (Low Power)	114 dB SPL (typisk)
Alle MP modeller (Medium power)	116 dB SPL (typisk)
Alle HP modeller (High Power)	121 dB SPL (typisk)

Strømforbrug (inaktiv/i drift):	LP	MP	HP
	0.53 / 0.73 mA	0.52 / 0.87 mA	0.54 / 0.75 mA

Data i overensstemmelse med IEC60118-0 udgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014.

For yderligere tekniske data i overensstemmelse med IEC60118-0 udgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014 henvises der til databladet til dine høreapparater.

Ekstra oplysninger

Copyright

© 2022 GN Hearing A/S. Alle rettigheder forbeholdes. ReSound er et varemærke tilhørende GN Hearing A/S.

Notater

Notater

Notater

Fremstillet i overensstemmelse med EU's
Direktiv om Medicinsk udstyr 2017/745:



GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
resound.com
CVR-nr. 55082715

Lokale kontakter:

Kundeservice og reparation

GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Tlf.: +45 4575 2222
resound.com



0297

Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med apparatet, skal rapporteres til den juridiske producent GN ReSound A/S og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren er etableret.